

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Приволжский исследовательский медицинский университет»

Министерства здравоохранения Российской Федерации



УТВЕРЖДАЮ

проректор по учебной работе

профессор Е.С. Богомолова

[Handwritten signature]

2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Название дисциплины: «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Специальность: ПЕДИАТРИЯ (31.05.02)

Квалификация (степень) выпускника: ВРАЧ - ПЕДИАТР

Факультет: ПЕДИАТРИЧЕСКИЙ

Кафедра: ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Форма обучения: ОЧНАЯ

2020 г.

Рабочая программа разработана в соответствии с ФГОС ВО по специальности «ПЕДИАТРИЯ - 31.05.02» утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 853 от 17.08.2015

Составители рабочей программы:

Широкогорова Т.Г. - доцент кафедры иностранных языков;
Шевцова Ю.В. – к.п.н., доцент кафедры иностранных языков.

РЕЦЕНЗЕНТЫ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ:

1. Голубева Надежда Александровна, доктор филологических наук, профессор кафедры теории и практики немецкого языка Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова
2. Изуткин Дмитрий Анатольевич, доктор философских наук, профессор кафедры социально-гуманитарных наук Приволжского исследовательского медицинского университета

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков протокол № 2 от 28.08.2020г.

Заведующий кафедрой,
к.ф.н., доцент _____



Е.Э. Мацкевич

«28» августа 2020 г.

СОГЛАСОВАНО

Зам. председателя Совета по Гуманитарному образованию,
профессор _____




А.В. Грехов

«28» августа 2020 г.

СОГЛАСОВАНО

Заместитель начальника УМУ _____



Василькова А. С.

«28» августа 2020 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины «иностраннй язык».

Цель освоения дисциплины: участие в формировании следующих компетенций: ОК-1, ОПК-2.

Целью профессионально ориентированного обучения иностранному языку в медицинском вузе является приобретение будущими медиками коммуникативной компетенции и профессионального общения, овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке, как средствами информационной деятельности и дальнейшего самообразования. Эта цель является комплексной, включающей в себя, помимо практической (коммуникативной), образовательную и воспитательную цели.

Задачи дисциплины:

- обеспечить приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой позволит использовать иностранный язык практически как язык профессиональной и научной деятельности, так и для дальнейшего самообразования;
- объяснять принципиальное отличие между двумя формами языка, т. е. устной и письменной формами коммуникации;
- обучать основным языковым формам и речевым формулам для выражения определённых видов коммуникативных намерений;
- знакомить с механизмами построения сложных и производных слов, общенаучной медицинской и основной биохимической терминологии в текстах и в устной форме коммуникации;
- учить основным видам чтения: изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного;
- учить использованию иноязычно-русского словаря и умению адекватного перевода для точного понимания содержания текста;
- научить выражать свои мысли, используя усвоенные языковые средства и приобретённые умения, и понимать партнёров адекватно ситуации общения (социокультурная компетенция).

В результате изучения дисциплины «Иностраннй язык» студент должен:

Знать:

- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (для иностранного языка);
- основную медицинскую и медико-биологическую терминологию на иностранном языке;

Уметь:

- использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов;
- участвовать в беседе на изученную тему и высказывать своё мнение по прочитанному тексту, используя усвоенный лексический минимум и речевые модели;
- работать с различными словарями для расширения своего лексического запаса.

Владеть:

- иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников и подготовки и представления презентаций (докладов, проектов).

2. Место дисциплины в структуре ООП ВПО ПИМУ:

2.1. Дисциплина «Иностранный язык» относится к циклу Гуманитарных, социальных и экономических дисциплин базовой части Блока 1 ООП ВО.

2.2. Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами/практиками: знания, умения и навыки по иностранному языку в объеме средней школы; знания, умения и навыки по русскому языку в объеме средней школы; знания, умения и навыки по биологии в объеме средней школы; знания, умения и навыки по химии в объеме средней школы.

2.3. Изучение дисциплины необходимо для знаний, умений и навыков, формируемых последующими дисциплинами/практиками:

Дисциплина «Иностранный язык» тематически ориентирована на ознакомление студентов в процессе изучения иностранного языка с такими предметами **естественнонаучного и медико-биологического цикла**, как анатомия человека, биология, нормальная физиология, микробиология и вирусология и др.

3. Результаты освоения дисциплины и индикаторы достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины направлен на формирования следующих компетенций:

а) общекультурных (ОК): способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);

б) общепрофессиональных компетенций (ОПК):

Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-2);

№	Номер индекса компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны			Оценочные средства
			Знать	Уметь	Владеть	
1	ОК1	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу.			иностранном языке в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	-тесты на понимание прочитанного текста; -обсуждение прочитанных текстов.

2	ОПК2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	лексический минимум в объеме 4 000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основную медицинскую и медикобиологическую терминологию на иностранном языке.	Использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов; участвовать в беседе на изученную тему и высказывать своё мнение по прочитанному тексту, используя усвоенный лексический минимум и речевые модели; работать с различными словарями для расширения своего лексического запаса.	иностранном языке в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников, а также для подготовки и представления презентаций (докладов, проектов).	-тесты; - переводы текстов; - сообщения по содержанию прочитанного текста; - аннотации; - презентации и (доклады, проекты).
---	------	---	--	---	---	---

4. Разделы учебной дисциплины и компетенции, которые формируются при их изучении

<i>№ п/п</i>	<i>№ компетенции</i>	<i>Наименование раздела дисциплины</i>	<i>Содержание раздела в дидактических единицах</i>
1.	ОПК 2	Фонетика	1.Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения по специальности «Педиатрия».

2.	ОПК 2	Лексика	4000 лексических единиц использования в речи при описании и обсуждении бытовых вопросов и проблем, связанных с будущей профессиональной деятельностью студентов: -ПИМУ; - медицинское образование в России и за рубежом; - медицинские учреждения; - система здравоохранения в России и за рубежом. - детские болезни; - выдающиеся учёные; - анатомия человека; - нормальная физиология; - биология; - химия; - микробиология; - некоторые аспекты патологии; - осмотр больного.
3.	ОК 1, ОПК 2	Грамматика	1. Словообразование - основные способы интеграции греко-латинской терминологии с иноязычной терминологией по специальности «Педиатрия». 2. Основные грамматические формы и конструкции. 3. Основные типы предложений и их структура.
4.	ОК 1, ОПК 2	Основы письменной коммуникации по специальности «Педиатрия»	1. Поисковое, просмотровое, ознакомительное чтение учебных текстов. 2. Письменный перевод учебного текста. 3. Техника составления сообщений, планов, кластеров, презентаций (докладов, проектов).
5.	ОК 1, ОПК 2	Основы устной коммуникации по специальности «Педиатрия».	1. Монологическое обращенное высказывание по бытовым вопросам и вопросам специальности «Педиатрия»; 2. Диалогическая и полилогическая речь в процессе обсуждения бытовых вопросов и вопросов специальности «Педиатрия»; (постановка вопросов, ответы на вопросы). 3. Кейсы.

5. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	II
Аудиторные занятия (всего)	66	42	24
В том числе:			
Лекции			
Практические занятия (ПЗ)	66	42	24
Семинары (С)			
Лабораторные работы (ЛР)			
Самостоятельная работа (всего)	42	30	12
В том числе:			
Курсовой проект (работа)			
Расчетно-графические работы			
Реферат			

Научно-исследовательская работа		+	+	+
Вид промежуточной аттестации:		зачет		зачет
Общая трудоемкость	часы	108		
	зачетные единицы	3		

6. Содержание дисциплины

6.1. Разделы дисциплины и виды занятий:

n №	№ семестра	Наименование раздела учебной дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную (в часах)					Оценочные средства
			Л	ЛР	ПЗ	СРС	всего	
1	I, II	Фонетика			1	1	2	Диагностический тест. Письменный перевод иноязычного текста. Тест самооценки. Тестирование. Аннотация. Письменный перевод иноязычных учебных текстов. Устное сообщение, беседа по содержанию сообщения. Кейсы. Текущие (тематические) тесты. Промежуточный тест.
2	I, II	Лексика			20	10	30	
3	I, II	Грамматика			13	15	28	
4	I, II	Основы письменной коммуникации по вопросам специальности «Педиатрия»			20	10	30	
5	I, II	Основы устной коммуникации по вопросам специальности «Педиатрия»			12	6	18	
		ИТОГО:			66	42	108	

Английский язык

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Фонетика, орфоэпия	Студент должен владеть на уровне автоматизма произношением всех звуков изучаемого иностранного языка в степени, обеспечивающей для слушающего возможность понять произнесенный текст. Студент также должен владеть интонационными контурами, характерными для предложений изучаемого иностранного языка.

2.	Грамматика (морфология, синтаксис, пунктуация)	<p><u>Словообразование</u> аффиксальное</p> <p>словообразование:</p> <ul style="list-style-type: none"> - суффиксы существительных <i>-er/-or, ment, -once/-ance, -ing, ness, -tion/-ation, -(s)ion, -ist, ture</i> - суффиксы прилагательных <i>-ous, -able/ible, -ful, -al, -ive, -ic (al), -less</i> - суффиксы глаголов <i>-ize, -(i)fy</i> - суффикс наречий <i>-ly</i> - префикс отрицания <i>dis-, un-, in-/im-</i> - конверсия как способ словообразования - словосложение - греко-латинские терминыэлементы в процессе словообразования <p><u>Структурные типы предложения:</u> вопросительное с вопросительным словом (оборотом), без вопросительного слова (оборота), повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное.</p> <p><u>Структура простого предложения</u></p> <p>1) Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); обороты <i>there is, there are</i>; личные местоимения в именительном падеже (<i>I, he, she, they, we, you</i>). 2) Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); окончание смыслового глагола в 3-ем лице единственного числа <i>-s</i> и суффикс <i>-ed</i>; строение слова; вспомогательные глаголы (<i>be, have, do, will / shall</i>), модальные глаголы (<i>can, may, must</i>) и утратившие однозначность глаголы (<i>get, grow, become, make</i> и др.; состав: а) однокомпонентного сказуемого (смысловой глагол), б) многокомпонентного сказуемого (строевое слово – вспомогательные, связочные и утратившие однозначность глаголы в сочетании с инфинитивом / причастием / именной предложной группой / прилагательным).</p> <p>3) Формальные признаки второстепенных членов предложения: позиция (перед группой подлежащего / после подлежащего и сказуемого); предлоги в именной группе; личные местоимения в косвенном падеже.</p> <p>4) Строевые слова – средства связи между элементами предложения: <i>but, and, as...as, so...as, either...or, neither...nor, both...and</i>.</p> <p><u>Структура сложно-подчиненного предложения</u></p>
----	--	--

		<p>1) формальные признаки: строевые слова, относительные местоимения; 2) бессоюзные предложения.</p> <p><u>Грамматические формы и конструкции, обозначающие:</u></p>
--	--	--

		<p>1) Предмет (лицо), явление – субъект действия – существительное в единственном (множественном) числе с детерминативом (артикли, указательное/притяжательное местоимение, прилагательное, существительное в притяжательном падеже, числительное); безличное местоимение <i>it</i>: <i>it is cold/necessary</i>, конструкция <i>there is/there are</i>.</p> <p>2) Действие (процесс), состояние: смысловые глаголы, глаголы-связки и вспомогательные глаголы; <i>English Tenses Active / Passive</i>; согласование времен.</p> <p>3) Долженствование / необходимость / желательность / возможность действия – модальные глаголы и их заменители <i>must, can, may; have to, shall/should, will/would, ought, need</i>.</p> <p>4) Объект действия – существительное (исчисляемое/неисчисляемое, без предлога/с предлогом); личные местоимения в косвенном падеже; притяжательные местоимения, местоимения <i>some, any, no, every</i> и их производные.</p> <p>5) Причинно-следственные и условные отношения – придаточные предложения (причины, следствия, условия).</p> <p>6) Цель действия – неличные формы глагола.</p>
--	--	---

Немецкий язык

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Фонетика, орфоэпия	<p>Студент должен владеть на уровне автоматизма произношением всех звуков изучаемого иностранного языка в степени, обеспечивающей для слушающего возможность понять произнесенный текст.</p> <p>Студент также должен владеть интонационными контурами, характерными для предложений изучаемого иностранного языка.</p>

2.	Грамматика (морфология, синтаксис, пунктуация)	<p><u>Словообразование</u> аффиксальное словообразование:</p> <ul style="list-style-type: none"> - суффиксы существительных <i>-er/-or, -ie, -heit, -keit, -ung, -tum, -tion, -schaft, -chen, lein,</i> - суффиксы прилагательных <i>-los, -lich, -ig, arm, -reich, -bar,</i> - суффиксы глаголов <i>-ig,</i> - префикс отрицания <i>dis-, un-,</i> - префиксы глаголов <i>ab-, an, aus, auf-, ein, fort-, hervor-, mit-, unter-, über-, vor-, vorbei-, zu-, zurück.</i> - конверсия как способ словообразования - словосложение - греко-латинские терминыэлементы в процессе словообразования <p><u>Структурные типы предложения:</u> вопросительное с</p>
----	---	---

вопросительным словом, без вопросительного слова, повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное; простое, сложносочиненное, сложноподчиненное..

Структура простого предложения

6) Формальные признаки подлежащего: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); оборот *es gibt*; личные местоимения и их склонение. 7) Формальные признаки сказуемого: позиция в предложении (повествовательном, вопросительном; вспомогательные глаголы (*haben, sein, werden*), модальные глаголы (*müssen, sollen, können, dürfen, mögen, wollen*) .; виды именного сказуемого, сложное глагольное сказуемое, .

8) . парные союзы – *weder – noch, entweder oder, sowohl als auch, nicht nur sondern auch, je (mehr) ..desto*

Структура сложно-подчиненного предложения

3) Место сказуемого (изменяемой части), подлежащего, возвратного местоимения.

4) бессоюзные предложения.

Грамматические формы и конструкции, обозначающие:

7) Предмет (лицо) явление – субъект действия – существительное в единственном (множественном числе с детерминативом (артикуль, указательное /притяжательное местоимение – прилагательное, существительное в притяжательном падеже, числительное); неопределенно-личное местоимение *man*, безличное местоимение *es*;

8) Действие (процесс) состояние: глаголы полнозначные (переходные /непереходные) и глагол-связка: времена действительного и страдательного залога.

9) Повелительное наклонение / просьба – глагол в повелительной форме глагол *lassen*; .

10) Долженствование / необходимость / желательность / возможность действия – модальные глаголы.

11) Объект действия – существительное в единственном / множественном числе (без предлога / с предлогом); личные местоимения в косвенном падеже.

12) Место / время / характер действия – существительное с предлогом; наречие; придаточное предложение (места, времени).

13) Причинно-
следственные и условные отношения – придаточные
предложения (причины, следствия, условия).

14) Цель действия – придаточные
предложения с союзом *damit* и инфинитивный оборот
um + zu + Infinitiv.

		15) Образование, употребление и функции Konjunktiv`а.
--	--	---

Французский язык

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1.	Фонетика, орфоэпия	<p>Студент должен владеть на уровне автоматизма произношением всех звуков изучаемого иностранного языка в степени, обеспечивающей для слушающего возможность понять произнесенный текст.</p> <p>Студент также должен владеть интонационными контурами, характерными для предложений изучаемого иностранного языка.</p>

2.	Грамматика (морфология, синтаксис, пунктуация)	<p style="text-align: center;"><u>Словообразование</u></p> <p>Аффиксальное словообразование:</p> <ul style="list-style-type: none"> -суффиксы существительных: <i>-eur/-teur/-ateur, ment, -esse, -tion, -ation, -ance/ence, -age, -aire, -té/e, -ier/ière;</i> -префиксы существительных : <i>pré-, anti-;</i> -суффиксы прилагательных: <i>-able/-ible, -al, -eux/euse, -ique, -ion/ionne, -aire;</i> -префиксы прилагательных: <i>in-/im-, dis-, pré-, contre-, sur-, sous-, mal-, super-, a-;</i> - суффикс наречий <i>-ment;</i> - конверсия как способ словообразования; - словосложение; - греко-латинские терминоэлементы в процессе словообразования. <p><u>Структурные типы предложения:</u> вопросительное с вопросительным словом (оборотом), без вопросительного слова (оборота), повествовательное (утвердительное, отрицательное), побудительное, простое, сложносочиненное, сложноподчиненное.</p> <p><u>Структура простого предложения</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Формальные признаки подлежащего : позиция в предложении (повествовательном, вопросительном); местоимения личные: <i>je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles;</i> оборот <i>il y a.</i> 2. Окончания смыслового глагола в 3-ем лице единственного и множественного числа. Состав: а) однокомпонентного сказуемого (смысловый глагол) и б) многокомпонентного сказуемого – строевое слово (вспомогательные модальные и утратившие полнзначность глаголы) в сочетании с инфинитивом / причастием / именной (предложной) группой / прилагательным. 3. Формальные признаки второстепенных членов предложения: позиция; предлоги и наречия в именной группе; указательные и притяжательные местоимения с предлогом; личные местоимения в косвенном падеже. <p><u>Структура сложно-подчиненного предложения</u></p> <p>Формальные признаки: строевые слова, союзы и союзные слова; относительные местоимения;</p>
----	--	--

		<p>- сложноподчиненные предложения с различными типами придаточных; условное наклонение; сослагательное наклонение; неличные формы глагола.</p>
--	--	---

	<p style="text-align: center;"><u>Грамматические формы и конструкции, обозначающие:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. предмет / лицо / явление / субъект действия – существительное в единственном / множественном числе с детерминативом (артикль, указательное / притяжательное / неопределенное прилагательное / числительное); личные местоимения; неопределенно-личное местимение <i>on</i>; безличное местимение <i>il</i> (в составе конструкции <i>il faut / il est nécessaire</i>); конструкция <i>il y a</i>; 2. действие / процесс / состояние – глаголы полнозначные (переходные / непереходные I, II и III групп), <i>Présent, Imparfait, Passé composé, Futur simple</i> (la forme passive); 3. местоименные глаголы: времена <i>Présent, Passé composé, Imparfait, Futur simple</i> (la forme passive); формы на <i>-ant</i>; неопределенные прилагательные, безличные и неопределенно-личные предложения; выделительные конструкции <i>c'est...qui (que)</i>; личные ударные и безударные местоимения; <i>Futur immédiat, Passé immédiat</i>. 4. побуждение к действию - глаголы в <i>Impératif</i>; 5. долженствование / необходимость / желательность / возможность действия – модальные глаголы <i>devoir, falloir, avoir à; être, valoir, pouvoir, vouloir</i>; 6. объект действия – существительное в единственном / множественном числе (без предлога / с предлогом); прилагательные, местоимения – дополнения (<i>le, la, les; lui, leur</i>); 7. место / время / характер действия – существительное с предлогом / без предлога; придаточные предложения места, времени; 8. причинно-следственные формы – придаточные предложения причины и следствия; 9. цель действия – глагол в неопределенной форме (с предлогом, без предлога); 10. признак / свойство / качество явления / предмета / лица – прилагательное; существительное с предлогом; придаточное предложение определенное, вводимое простым относительным местоимением.
--	--

6.2 Тематический план практических занятий с применением ДОТ и ЭОС:

№№ п/п	Наименование тем практических занятий дисциплины	Объём в АЧ	
		1 сем.	2 сем.
1.	Медицинское образование в России и за рубежом. Приволжский исследовательский медицинский университет.	6	-
2.	Система здравоохранения в России и за рубежом.	2	6
3.	Медицинские учреждения.	6	
4.	Детские болезни.	8	
5.	Анатомия человека.	4	2
6.	Нормальная физиология		4
7.	Биология.	4	
8.	Микробиология.	4	2
9.	Химия.	4	
10.	Некоторые аспекты патологии.	4	2
11.	Выдающиеся учёные.		8
	Итого:	42	24

6.3 Виды и темы самостоятельной работы студента (СРС)

№ п/п	Раздел дисциплины	Наименование работ	Объём в АЧ	
			1 сем	2 сем
1.	Фонетика, орфоэпия	Виды работ: • Поиск (подбор) и обзор литературы и электронных источников информации по заданной проблеме курса, написание реферата по заданной проблеме • Выполнение домашнего задания к занятию	30	12
2.	Грамматика (морфология, синтаксис, пунктуация)	• Выполнение домашней контрольной работы • Подготовка к контрольной работе □ Подготовка к зачету Виды заданий: • Чтение текста	30	12
3.	Лексика	• Составление плана текста, сравнительных таблиц, кластеров • Работа со словарями и справочниками	30	12

4.	Основы письменной профессиональной коммуникации.	<ul style="list-style-type: none"> • Использование аудио- и видеозаписей • Использование компьютерной техники, Интернет и др. • Повторная работа над учебным материалом • Составление плана и тезисов ответа • Ответы на контрольные вопросы • Аналитическая обработка текста (аннотирование, рецензирование, 	30	12
5.	Основы		30	12
	устной профессиональной коммуникации	реферирование, конспект, анализ и др.) <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка сообщений к выступлению на семинаре, подготовка рефератов, докладов • On –line поурочное и рубежное тестирование • Тестирование • Работа со словарями и справочниками • Решение упражнений по образцу • Решение ситуационных профессиональных задач • Выполнение учебных проектов • Проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности 		
Итого:			42	

Примечание: специфика обучения иностранному языку в неязыковом вузе не предусматривает его поаспектное (по разделам) преподавание. В силу ограниченного количества часов, отводимого на изучение данной дисциплины в медицинском вузе, все разделы иностранного языка преподаются студентам в комплексе, и поэтому невозможно указать точное количество часов, отводимое для каждого раздела.

6. 4. Научно-исследовательская работа студента:

№ п/п	Наименование тем научно-исследовательской работы студента	Объем в АЧ	
		I семестр	II семестр
1.	Доклады-презентации по теме «Детские болезни»	+	

2.	Доклады к конференции по теме «Выдающиеся ученые»		+
----	---	--	---

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации

Оценочные средства обеспечивают контроль качества и управление процессом формирования компетенций студентов. Примеры приведены в УМК.

Используются методы:

- устного
 - письменного
 - компьютерного контроля и
 - самоконтроля обучающихся.

По этапам обучения выделяют входной, текущий, рубежный (тематический) и промежуточный контроль.

Входной контроль осуществляется преподавателем на первом (вводном) практическом занятии. **Текущий и рубежный контроль** проводится на занятиях согласно учебно-тематической карте. **Промежуточный контроль** проводится в конце II семестра в виде зачета.

№№ п/п	№ семест ра	Вид контроля и аттестации	Наименование раздела учебной дисциплины	Оценочные средства		
				Форма	Кол-во вопросов, заданий	Кол-во независим ых вариантов
1	I	Входной	2,3	Тест	20	1-4
2	II	Текущий	1,2	Тест	10-12	5
3	I	Текущий	3	Тест	10-12	5
4	II	Текущий	2,3	Контр. раб.	15	15
5	I	Текущий	5	Сообщение	2-3	2
6	II	Текущий	4	Перевод статей	800-900 п.зн	15
7	I, II	Текущий	5	Кейсы.	5-17	4
8	I, II	Рубежный (тематический)	2,3	Тест	12-15	12
			2,3	Контр. раб.	15	15
			4	Перевод учебных текстов	1000-1500 п.зн	15
			5	Сообщение, беседа, аннотация	3-5	15

			2,3	Тест	10-15	2-4
			5	Сообщение, беседа, презентация	3-5	
9	II	Промежуточный	2,3	Тест	15	10
			4	Перевод учебный текстов	1	15

Контроль и оценка знаний, умений и навыков

1. **Входной контроль** проводится на первом занятии в виде диагностического теста.
2. **Текущий и рубежный контроль** проводится на занятиях согласно учебно-методической карте.
3. **Промежуточный контроль** проводится в конце II семестра в виде зачёта. ***Форма контроля (зачёт). Содержание зачёта:***
 1. Лексико-грамматическая тест.
 2. Перевод научно-медицинского текста (1200 печатных знаков – 60 минут).

Критерии оценки знаний по иностранным языкам

Для объективного выявления знаний студентов на зачёте определены критерии оценок по каждому заданию.

Письменный перевод оценивается с учетом общей адекватности перевода, т.е. отсутствия смысловых искажений, соответствия норме языка перевода, включая употребление терминов.

Пересказ (резюме) оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности смысловой и структурной завершенности, нормативности текста и высказывания.

При демонстрации подготовленной монологической и неподготовленной монологической и диалогической речи в пределах программы курса оцениваются содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Результаты зачёта оцениваются по системе «зачтено»/«незачтено».

7.1. Примеры оценочных средств.

Для входного контроля	Входной диагностический тест
Для текущей аттестации	Поурочные тесты самооценки
	Перевод словосочетаний с терминами с русского языка на иностранный
	Перевод предложений с изученной грамматикой с русского языка на иностранный
	Собеседование по содержанию текста на иностранном языке
	Кейсы.
	Письменный перевод учебного текста с иностранного языка на русский
Для рубежной (тематической) аттестации	Лексико-грамматический тест
	Сообщение / пересказ текста
	Доклад-презентация
	Перевод предложений с изученной грамматикой с иностранного языка на русский
	Перевод словосочетаний с терминами с русского языка на иностранный
Для промежуточной аттестации	Лексико-грамматический тест
	Собеседование по содержанию текста на иностранном языке
	Письменный перевод учебного текста на русский язык

Эталоны некоторых заданий и ответов 1)

Входной диагностический тест:

Выберите правильный вариант ответа.

The human body _____ of the head , the trunk and the extremities .

- a) composes
- b) is composed
- c) was composed
- d) composed

Правильный ответ: b)

Выберите правильный вариант ответа. He

_____ a severe heart attack six years ago.

- a) had
- b) has had
- c) has
- d) was having

Правильный ответ: a)

2) Поурочный тест самооценки:

Выберите правильный вариант ответа.

В предложении «His mother has been working as a pediatrician for 15 years» используется время

- 1) Future Perfect Continuous (Progressive)
- 2) Past Continuous (Progressive)
- 3) Past Perfect Continuous (Progressive)
- 4) Present Perfect Continuous (Progressive)
- 5) Past Perfect

Правильный ответ: 4)

Выберите правильный вариант ответа. She looked forward ... her old friends.

- 1) meeting
- 2) to meet
- 3) to meeting
- 4) for meeting
- 5) being met

Правильный ответ: 3)

3) Перевод предложений с изученной грамматикой с иностранного языка на русский:

Переведите предложение на русский язык.

This medicine must be taken immediately. – Это лекарство должно быть принято немедленно.

4) Перевод предложений с изученной грамматикой с русского языка на иностранный:

Переведите предложения на английский язык.

- Он смог получить высшее образование за рубежом. – He could get higher education abroad.
- Он собирается работать над докладом. – He is going to work at his report.

5) Письменный перевод учебного текста на русский язык:

Переведите данный текст на русский язык.

Mumps can lead to the following complications: inflammation and swelling of the brain and other organs, encephalitis and meningitis, although this is not common.

Паротит (свинка) может привести к следующим осложнениям: воспаление и отек головного мозга и других органов, энцефалит и менингит, хотя это случается нечасто.

б) Перевод словосочетаний с терминами с русского языка на иностранный:

Переведите данные словосочетания с медицинскими терминами на английский язык.

- недостаток кальция в рационе питания – lack of calcium in the diet;
- инфекция дыхательной системы – an infection of the respiratory system. Другие эталоны заданий и ответов представлены в УМК дисциплины.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

Английский язык

8.1. Перечень основной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Вайнштейн М.Б., Максимова З.К. Марковина И.Ю, Английский язык: учебник / М.Б. Вайнштейн, К.З. Максимова, И.Ю. Марковина, – 4-е издание; испр. и перераб. – М.: ГЭОТАР – Медиа, 2013. – 368 с.	5	80 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
2.	Вайнштейн М.Б., Максимова З.К. Марковина И.Ю, Английский язык: учебник / М.Б. Вайнштейн, К.З. Максимова, И.Ю. Марковина, – 4-е издание; испр. и перераб. – М.: ГЭОТАР – Медиа, 2013. – 368 с. Режим доступа: http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970423790.html		
3.	Бессонова, В.А., Кокарева, Е.В., Котова, В.К., Щедрина, Т.П. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов: учеб. / В.А. Бессонова, Е.В. Кокарева, В.К. Котова, Т.П.	5	20

	Щедрина, Т.П. – М.: Высш. шк., 2010 - 343 с.		
4.	Бессонова, В.А., Кокарева, Е.В., Котова, В.К., Щедрина, Т.П. Учебник английского языка для студентов медицинских вузов: учеб. / В.А. Бессонова, Е.В. Кокарева, В.К. Котова, Т.П. Щедрина, Т.П. – М.: Высш. шк., 2010 - 343 с. Режим доступа: http://bookmed.by/inostrannye-yazykiv-meditsine/anglijskij-yazyk-shchedrina-t-p-uchebnikdlya-studentov-meditsinskikh-vuzov.html		

8.2. Перечень дополнительной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Грамматический практикум по английскому языку для студентов, аспирантов и соискателей медицинских вузов: учебное пособие / Л. И. Аронова, Е. С. Зарницына, О. М. Леонтенкова, Т.Г. Широкогорова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2011. – 48с.;	100	145 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
2.	Грамматический практикум по английскому языку для студентов, аспирантов и соискателей медицинских вузов: учебное пособие / Л. И. Аронова, Е. С. Зарницына, О. М. Леонтенкова, Т.Г. Широкогорова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2011. – 48с.; Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=2426 ;		
3.	Изучаем язык медицины: учебное пособие / О.М. Леонтенкова, Т.Г. Широкогорова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2010. – 80с.;	100	100 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
4.	Изучаем язык медицины: учебное пособие / О.М. Леонтенкова, Т.Г. Широкогорова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2010. – 80с.;		
	Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=1877		
5.	Раздаточный материал по кейсам. Темы: Medical Specialists”;	По	

	“Triage system”, “Symptoms of Diseases”; “Antibiotics”.	колву студе нтов	
6.	Как эффективно подготовить материал для научной публикации и презентации на английском языке: учебное пособие / Л.И.Аронова, Т.Г. Широкогорова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2013. – 182 с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=1955	100	
7.	Учебно-методические материалы по английскому языку для самостоятельной работы студентов медицинских вузов: учебное пособие /сост. Е.С. Зарницына, В.А. Шевцова, Ю.В. Шевцова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2011. – 96с.	120	239 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
8.	Учебно-методические материалы по английскому языку для самостоятельной работы студентов медицинских вузов: учебное пособие /сост. Е.С. Зарницына, В.А. Шевцова, Ю.В. Шевцова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2011. – 96с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=1882		

Немецкий язык

8.1. Перечень основной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Бушина, Л.М. , Елисеева, Л.Н., Яцковская, В.Я. Немецкий язык для медицинских вузов: учебник / Л.М. Бушина, Л.Н. Елисеева, В.Я. Яцковская. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Высш. шк., 2012. – 352 с.		144
2.	Кондратьева, В. А., Григорьева, Л. Н. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник для медицинских вузов / В.А. Кондратьева, Л.Н. Григорьева. – М.: ГЭОТАР-МЕД, 2012. – 392 с.		79

8.2. Перечень дополнительной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Грамматический практикум по немецкому языку для студентов медицинских вузов: учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, Ю. М. Ежова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2012. – 84 с.	100	102 + в
2.	Грамматический практикум по немецкому языку для студентов медицинских вузов: учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, Ю. М. Ежова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2012. – 84 с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=4741		ЭБС ПИМУ 1 экз.
3.	Медицинские профессии и медицинские учреждения: учебное пособие / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2007. – 122 с.	50	54 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
4.	Медицинские профессии и медицинские учреждения: учебное пособие / Е. А. Волкова, Н. В. Варшавер. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2007. – 122 с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=4746		
5.	Немецкий язык: тексты и тесты: учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, И. В. Жилова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2010. – 148 с.	50	102 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.
6.	Немецкий язык: тексты и тесты: учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, И. В. Жилова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2010. – 148 с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=4742		
7.	Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения): учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, Н. В. Варшавер, Ю. М. Ежова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2015. – 120 с.	80	85 + в ЭБС ПИМУ 1 экз.

8.	<p>Основной курс грамматики немецкого языка (таблицы, комментарии, упражнения): учебное пособие / Е. А. Волкова, Л. В. Вериго, Н. В. Варшавер, Ю. М. Ежова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2015. – 120 с.</p> <p>Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=4739</p>		
----	--	--	--

Французский язык

8.1. Перечень основной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Матвишин, В.Г. Французский язык для студентов медицинских вузов: учебник / В.Г. Матвишин. -3-е издание. – М.: Высшая школа, 2007. – 407 с.		64

8.2. Перечень дополнительной литературы

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		на кафедре	в библиотеке
1.	Борзяк, Э.И., Французско-русский медицинский словарь / Э.И. Борзяк, Г.Г. Дашьян. - М.: РУССО, 2015. – 772 с.	10	-
2.	Иванченко, А.И., Грамматика французского языка в упражнениях / А.И. Иванченко. – СПб: КАРО, 2005. – 320 с.	1	-
3.	Учебное пособие по внеаудиторному чтению на французском языке / О.А. Чиженкова, Н.Б. Зеленова, Л.П. Дановская, Е.А. Волкова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2015. – 60 с.	30	в ЭБС ПИМУ 1 экз.
4.	Учебное пособие по внеаудиторному чтению на французском языке / О.А. Чиженкова, Н.Б. Зеленова, Л.П. Дановская, Е.А. Волкова. – Н.Новгород: Издательство НижГМА, 2015. – 60 с. Режим доступа: http://95.79.46.206/action.php?kt_path_info=ktcore.SecViewPlugin.actions.document&fDocumentId=4745		
5.	Vaqué P. Manuel pratique d'Anatomie / P. Vaqué. - Nice: Ellipses, 2008. - 608с.	1	-
6.	Mourlhon-Dallies F. Santé-médecine.com / F. Mourlhon-Dallies, J. Tolas. – Paris: CLE international, 2004. – 96 с.	1	-
7.	Новости медицины. режим доступа: http://www.francetvinfo.fr/sante/		

<i>Наименование электронного ресурса</i>	<i>Краткая характеристика (контент)</i>	<i>Условия доступа</i>
Внутренняя электронно-библиотечная система (ВЭБС) ПИМУ	Труды сотрудников ПИМУ (учебники, учебные пособия, сборники задач, методические пособия, лабораторные работы, монографии и др.)	Доступ по индивидуальному и паролю с любого компьютера и мобильного устройства

8.3. Перечень методических рекомендаций для самостоятельной работы студентов

№	Наименование согласно библиографическим требованиям	Количество экземпляров	
		На кафедре	В библиотеке
	Методические рекомендации по курсу «Иностранный язык» для студентов. -УМК дисциплины ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК по специальности 31.05.02 «Педиатрия».	1 (УМК)	На образовательном портале вуза

8.4. Электронные образовательные ресурсы, используемые в процессе преподавания дисциплины:

8.4.1. Внутренняя электронная библиотечная система университета (ВЭБС)*

8.4.2. Электронные образовательные ресурсы, приобретаемые университетом

№	<i>Наименование электронного ресурса</i>	<i>Краткая характеристика (контент)</i>	<i>Условия доступа</i>	<i>Количество пользователей</i>

1.	База данных «Медицина. Здравоохранение (ВО) и «Медицина. Здравоохранение (СПО)» в составе базы данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента»	Учебники и учебные пособия для высшего медицинского и фармацевтического образования.	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
2.	База данных «Консультант врача. Электронная медицинская библиотека»	Национальные руководства, клинические рекомендации, учебные пособия, монографии, атласы, справочники и др.	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства	Не ограничено
3.	База данных «Электронная библиотечная система «Букап»	Учебная и научная медицинская литература российских издательств, в т.ч. переводные издания. Коллекция	Доступ по индивидуальному логину и паролю с любого компьютера и мобильного устройства. С компьютеров	Не ограничено
		подписных изданий формируется точно.	университета – доступ автоматический.	
4.	Электронные периодические издания в составе базы данных «НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ	Электронные медицинские журналы	Доступ – с компьютеров университета.	Не ограничено

	БИБЛИОТЕКА eLIBRARY»			
--	-------------------------	--	--	--

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

9.1. Перечень помещений, необходимых для проведения аудиторных занятий по дисциплине

- учебные комнаты;

9.2. Перечень оборудования, необходимого для проведения аудиторных занятий по дисциплине

1. Мультимедийный комплекс (ноутбук, проектор, экран).
2. Телевизор, видеомаягнитофон, DVD проигрыватели, ПК.
3. Интерактивная доска.